



## La fête des voisins – Guide pédagogique

### Idées d'activités collaboratives en classe

## La collection Des textes, une histoire

Les ouvrages de la collection proposent une activité individuelle : la lecture. Et si vous en faisiez aussi une aventure collective ? Nous vous proposons en effet d'utiliser ces ouvrages pour servir de support d'activités de classe. Mieux, nous vous y encourageons...

*La fête des voisins*, comme tous les livres de la collection, se compose d'un enchaînement d'écrits courts (SMS, emails, faits divers, etc.) de la vie quotidienne, authentiques et variés, qui font progresser le récit et permettent à l'apprenant de se familiariser avec les codes des écrits les plus courants. Les lecteurs s'habituent à chercher les indices qui feront progresser l'histoire, à repérer les informations importantes et à les mettre en relation.

Nous commencerons donc ce guide en vous proposant d'accompagner les apprenants dans le repérage des indices textuels afin de gagner en autonomie et en efficacité dans leur activité de lecture.

Comme vous vous en êtes aperçu en découvrant l'ouvrage, l'histoire n'est pas linéaire. Elle suit bien l'ordre chronologique des événements mais il manque des épisodes. Soit le lecteur doit déduire ce qui s'est passé à partir des informations qu'il a trouvées dans les différents textes qui composent l'histoire, soit il doit entièrement imaginer les scènes.

La suite du présent guide va s'appuyer sur cette construction lacunaire pour proposer des activités créatives guidées : il faudra avoir découvert les personnages, compris leurs liens ainsi que l'enchaînement des faits pour imaginer ce qui n'est pas raconté ou explicite.

Les activités qui suivent reposent sur des extraits de livre. Il est tout à fait possible d'en imaginer d'autres ou de partir d'autres extraits qui vous paraîtraient plus pertinents ou plus en phase avec le rythme de lecture et d'apprentissage de vos apprenants, qu'ils soient en classe de FLE ou de FLS.

Ces activités, notamment celles d'expression, sont imaginées pour être réalisées en petits groupes au sein desquels les apprenants vont coconstruire une histoire. Vous pouvez également demander à l'ensemble des apprenants de rédiger le même texte dans le cadre d'évaluations individuelles.

Enfin, si ces activités peuvent être menées en salle de classe, elles peuvent tout à fait être réalisées dans des espaces virtuels sur lesquels les apprenants posteraient leurs productions (page Facebook privée, groupe WhatsApp, compte Twitter, blog, forum, Padlet, Framapad, plateforme de l'école...).

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec vos apprenants ! N'hésitez pas à nous écrire sur [sylvie.bigot@pug.fr](mailto:sylvie.bigot@pug.fr) pour nous faire part de vos expériences de classe.



## La compréhension écrite/ contexte

Le parti pris de la collection est de raconter une histoire avec plusieurs narrateurs, sans récits longs propres à décourager les apprenants de niveau A. Et pourtant l'idée est bien d'apprendre à construire un récit, à enchaîner les idées et les phrases, à l'écrit comme à l'oral. Le format de l'histoire oblige le lecteur à toujours s'interroger sur le narrateur : qui parle ? Pour plus de facilité et pour ne pas saturer la mémoire du lecteur, ces informations sont systématiquement rappelées au début de chaque texte. Cette construction permet également au lecteur d'interrompre sa lecture où bon lui semble et d'y revenir facilement, en sachant tout de suite qui parle.

### A. Analyse de la couverture

En petits groupes d'apprenants ou en classe entière.

#### Analyse du titre

Affichez la couverture de manière à la rendre visible par l'ensemble des apprenants. Recueillez les hypothèses de chacun : « La fête des voisins » : Est-ce que tous les mots sont connus par les apprenants ? Quel est cet événement ? Existe-t-il dans leurs pays ? Selon eux, qui vont être les personnages de l'histoire ?

#### Analyse de l'image en lien avec le titre

Décrire les personnages en photo. Recueillez les hypothèses de chacun des groupes sur les rapports entre les personnages et leurs liens avec le titre. Imaginez les types de relations de voisinage (et faites des hypothèses sur des sources de conflits).

Selon vos apprenants, vous pouvez en profiter pour introduire le lexique de l'analyse de texte et aborder les notions :

- de personnages principaux/protagonistes ;
- de personnages secondaires ;
- d'auteur ;
- de couverture ;
- pour les professeurs d'UPE2A, introduction de la notion de narrateur ;

### B. Analyse de la carte mentale

L'ouvrage propose une double page de présentation des personnages principaux. Le lecteur pourra en prendre connaissance avant même de se lancer dans la lecture et s'y référer à n'importe quel moment. Se familiariser avec cette carte mentale aidera les apprenants dans leur lecture car les narrateurs sont nombreux.

En petits groupes.

Demandez aux apprenants :

- de faire le lien avec les personnages sur la couverture et sur la carte mentale ;
- d'imaginer si les relations entre les différents personnages sont bonnes ou non ;
- de faire le lien entre les personnages et le titre de l'ouvrage ;
- d'imaginer qui connaît qui au début de l'histoire ;
- de retrouver le personnage tiré d'un autre ouvrage (si les apprenants ont déjà lu un autre ouvrage de la collection). En effet, chaque ouvrage reprend un personnage d'un autre livre.

### C. Analyse du résumé de la 4<sup>e</sup> de couverture

Confrontez les hypothèses émises par les apprenants avec le résumé de la 4<sup>e</sup> de couverture.

- Qui sont les personnages principaux ? Est-ce qu'ils se connaissent au début de l'histoire ?
- Quelle est la situation de départ ?

### D. Les chapitres



Le livre est ensuite découpé en chapitres qui comportent tous un titre et un chapeau.

Faites émettre des hypothèses par les apprenants sur le titre et le chapeau. Pour ne pas dévoiler toute l'intrigue du livre avant d'en commencer la lecture, répétez cette activité à chaque début de chapitre :

- Que signifient les titres des chapitres ?
- Pour chaque titre de chapitre, dites si le titre indique des relations de voisinage bonnes ou mauvaises.
- Dans ce livre, tous les chapeaux sont écrits par une même personne. Qui est -elle ?
- De qui parle l'auteur du chapeau ? Retrouvez les personnages dans la carte mentale.
- Comment évolue la préparation de la fête des voisins ? Pourquoi ?

#### E. Les textes du chapitre

Chaque chapitre est composé d'écrits courts de la vie quotidienne. Le lecteur doit en reconnaître le format pour identifier l'information principale plus facilement.

- Qui écrit à qui ?
- Où le destinataire peut-il voir ce document ?
- À quel moment de l'histoire le texte est-il paru ?
- L'auteur du document attend-il une réponse ?
- Qu'est-ce qui motive la rédaction du document ou pourquoi l'auteur écrit-il le texte à ce moment-là ?

📍 LETTRE DE DJAMEL À SA MÈRE. MERCREDI 13 MARS

Qui ?  
(et à qui ?)

Quand ?

Où ?

Pourquoi ?

Réponse ?

Maman,  
Comment vas-tu ? Je sais que tu es inquiète pour moi mais tu sais, je suis bien en France maintenant, depuis 15 ans que j'y habite ! J'ai décidé de vivre près de Paris, dans la banlieue, c'est plus facile pour trouver du travail. Je voudrais changer de travail, le bâtiment, c'est fatigant... J'ai déjà répondu à beaucoup d'annonces... et je vais avoir un entretien pour être gardien d'immeuble ! Je suis confiant !  
Ah, je t'entends d'ici maman : non, je n'ai pas de femme...  
D'abord le travail ! Tu comprends ?  
Et ton genou, ça va mieux ?

أحبك أمي, أحبك  
Djamel



📍 LETTRE RECOMMANDÉE AVEC AVIS DE RÉCEPTION DE MADAME LA MAIRE  
À DJAMEL. LUNDI 18 MARS

Qui ?

Où ?

À qui ?

Quand ?

Pourquoi ?

POISY-LE-SEC

À Monsieur Djamel AZZILA

De la part de Madame TOUATI,  
Maire de la ville de Poisy-le-Sec

Objet : Embauche

Monsieur,  
Lors de notre entretien du 15 mars 2018, nous avons aimé votre profil et nous souhaitons vous embaucher pour le poste de gardien d'immeuble. Nous vous proposons un contrat à durée indéterminée, avec un salaire brut de 9,88 euros/heure, pour un travail hebdomadaire fixé à 35 heures par semaine. La période d'essai est de deux mois. Durant cette période d'essai, vous devrez maintenir en bon état le bâtiment et garantir le bon fonctionnement de la résidence. Vous devrez aussi organiser un événement pour les habitants.  
Le contrat commence le 1<sup>er</sup> avril à 9 heures à la résidence des Lilas.  
Sincères salutations,  
Madame Touati

À Poisy-le-Sec  
Lundi 18 mars 2019

## F. La narration

Chaque événement raconté ou évoqué par un personnage met en scène un ou des acteurs principaux et des témoins. Chaque personnage raconte l'événement de son point de vue.

Il faut donc entraîner les apprenants à repérer tous les indices textuels qui leur permettront de comprendre :

- Qui est l'auteur du document ?
- À qui s'adresse cet auteur ?
- À qui se rapportent les pronoms utilisés dans le texte ?
- Que sait-on des personnages auxquels fait référence le document ?
- Qu'apprend-on de nouveau sur eux dans cet échange ?



📍 COURRIEL DE DJAMEL À TOUS LES HABITANTS DE LA RÉSIDENCE DES LILAS. 10:02

**De :** Djamel  
**À :** Liste de contacts des habitants de la résidence des Lilas  
**Objet :** Je suis votre nouveau gardien !  
**Date :** lundi 1<sup>er</sup> avril

Bonjour à tous !  
Je suis Djamel, votre nouveau gardien ! Je suis tous les jours dans mon bureau au rez-de-chaussée ou dans l'immeuble, si vous avez besoin. Nous avons un panneau d'affichage pour déposer des annonces. Que pensez-vous de créer un groupe WhatsApp pour discuter entre nous ? Envoyez-moi votre numéro !  
Djamel

Selon vos apprenants, vous pouvez en profiter pour introduire le lexique de l'analyse de texte et aborder ou revenir sur les notions :

- de personnages principaux/protagoniste ;
- de personnages secondaires ;
- de narrateur ;
- de registres de langue.

Des activités de compréhension écrite sont proposées en fin de chaque chapitre. Elles permettront au lecteur de vérifier sa compréhension générale des événements et des relations entre les personnages. Elles peuvent être réalisées de manière individuelle ou en groupe, sur le temps de la classe ou en dehors.

## Expression écrite

Les activités qui suivent sont imaginées pour être réalisées en petits groupes au sein duquel les apprenants vont coconstruire une histoire. Vous pouvez également demander à l'ensemble des apprenants de rédiger le même texte dans le cadre d'évaluations individuelles.

La production de textes courts est particulièrement adaptée au travail avec les réseaux sociaux et peut être réalisée en ou hors temps de classe (page Facebook privée, groupe WhatsApp, compte Twitter...).

### 1. La narration.

Pour les deux activités suivantes,

- Constituer des groupes de 2 à 4 apprenants.
- Distribuer une consigne de travail à chaque groupe. Chaque groupe rédigera un texte collaboratif. Penser à limiter le nombre de mots, même pour l'activité b).
- Présenter les travaux aux autres groupes (en l'affichant au tableau pour une lecture tous ensemble, ou en l'envoyant sur les différents supports créés (groupe WhatsApp, Facebook...)).

a) Le court récit guidé : faire raconter un même événement vécu par des personnes différentes.

Chaque groupe se glissera dans la peau d'un des personnages concernés par l'événement à raconter. Les apprenants prendront en compte tout ce qu'ils ont appris des situations et des personnages mais ils pourront imaginer tout ce qui ne figure pas dans l'ouvrage. Leur imagination permettra de reconstituer les épisodes manquants de l'histoire. Selon la place que vous voulez laisser à l'imagination incluse dans leurs récits, vous pouvez proposer des événements plus ou moins documentés.

- Camille raconte sa crémaillère à un ami qui n'a pas pu venir. Qui était présent ? Qu'est-ce qu'ils ont fait ? Qu'est-ce qu'ils ont mangé ?
- Lucie raconte sa soirée du 23 avril à une amie (p. 33)
- Alex écrit une carte postale à sa mère et lui raconte sa randonnée de 5 jours (p. 21).



- b) La narration plus longue : faire raconter l'histoire par chapitre en utilisant la narration.

Chaque groupe d'apprenants se glissera dans la peau d'un des personnages de l'histoire présent dans le chapitre et racontera les événements selon son point de vue. Le narrateur n'étant pas omniscient, il racontera ce qu'il sait et précisera ce qu'il pense des choses. Par exemple, Camille raconte toute l'histoire à la première personne.

## 2. La rédaction de documents de la vie quotidienne

Les deux activités suivantes sont basées sur la rédaction de documents de la vie quotidienne. Il faudra donc au préalable avoir étudié le format de plusieurs documents. Ces activités, comme les précédentes, se prêtent bien au travail en groupe.

- a) Modifier le cours de l'histoire : et si, à un moment de l'histoire, quelque chose se passait différemment ? Et si un des personnages réagissait différemment ?
- Et si David Goes obtenait le poste d'infirmier en service de cardiologie ?
    - Rédigez les échanges entre Boubacar et Alex le 26 avril.
    - Rédigez le courriel de Boubacar à Djamel le 26 avril.
  - Et si Rita ne s'était pas fracturé la cheville ?
    - Rédigez la publication sur la page Facebook du journal de la ville le 13 mai.
    - Rédigez les échanges entre Djamel et Karima le 13 mai soir.

- b) Créer une autre histoire collectivement : les ouvrages de la collection sont composés de courts textes mis bout à bout. Pourquoi vos apprenants n'écriraient-ils pas leur histoire ? Il s'agit là d'une proposition de projet de classe à mener sur plusieurs semaines.

Vous pouvez définir vos règles du jeu ou les définir tous ensemble : type de documents que vous souhaitez voir apparaître dans l'ouvrage, nombre de mots par document/échange, domaine de l'action, modes de communication (Facebook, WhatsApp...)

Ce projet de classe est idéal en travail en groupes, grands ou petits, car de nombreuses compétences vont être mises en jeu (imagination, mise en page, rédaction, utilisation de supports numériques...). Décidez d'abord en grand groupe des grandes lignes de l'histoire, des personnages principaux et du nombre de chapitres (donc de rebondissements). Votre première histoire peut d'ailleurs ne comporter qu'un seul chapitre, ne voyez pas trop long, vous risquez de décourager les apprenants. Ensuite, chaque apprenant, ou petit groupe d'apprenants, se charge de la rédaction d'un document du chapitre ou de l'histoire entière, selon la longueur décidée au départ. Une fois ce travail terminé, reformez le ou les groupes et vérifiez ensemble que les documents s'enchaînent correctement.

Pour débiter, nous vous proposons d'utiliser ce schéma de rédaction :

- Une affiche pour une fête, un spectacle, une manifestation...
- Un échange de courriels avec une invitation à l'événement de l'affiche et sa réponse négative ou affirmative ;
- Un fait divers relatant un incident pendant l'événement (que le personnage principal y soit ou non) : un accident, un incendie, une altercation, une rencontre, une surprise...
- Un nouvel échange de courriels entre les personnages pour échanger impressions et informations ;

## Expression orale

Si les ouvrages de la collection ont été pensés pour le plaisir de lire et le renforcement de la compétence de compréhension en français, il est tout à fait possible de s'en servir comme support d'activités orales.



Les productions orales courtes sont, elles aussi, particulièrement adaptées au travail avec les réseaux sociaux et peuvent être réalisées en ou hors temps de classe (vidéos postées sur une page Facebook privée, sur YouTube, sur un blog, messages vocaux postés dans un groupe WhatsApp ...).

1. Les messages vocaux : enregistrer les messages que laissent certains personnages sur les répondeurs des autres.

Il peut s'agir de simples lectures de SMS ou courriels courts présents dans le livre ou de rapides adaptations. Cet exercice sera l'occasion de porter une attention particulière à l'intonation. Faites enregistrer par exemple :

- Les messages de Ludo sur le répondeur de Lucie le 23 avril (p. 33) ;
- Le message de David le 7 mai (p. 46) sur le répondeur de Djamel ;
- Le message de David sur le répondeur de Camille le 29 avril (p. 39) ;
- Le message de Lucas à Djamel le 20 mai pour lui demander de s'occuper de son appartement et de son chat pendant ses vacances. (p. 62).

Vous pouvez également faire jouer les conversations téléphoniques entre 2 personnages.

Soit vous faites jouer des échanges initialement rédigés :

- Les échanges entre Djamel et sa sœur le vendredi 15 mars (p. 13) ;
- Les échanges entre Boubacar et Alex le 26 avril (p. 36) ;
- Les échanges entre Deny et Lucas le 12 mai (p. 50).

Soit vous faites imaginer et jouer des conversations :

- Jean-Pierre Petit appelle Boubacar pour le remercier d'avoir secouru sa mère. (p. 21) ;
- Ludo appelle le restaurant pour annuler sa réservation. (p. 30) ;
- Lucienne appelle Djamel pour se plaindre du bruit des voisins danseurs. (p. 31 et 32) ;
- Djamel appelle CAP Tunisie pour organiser un voyage pour Lucie et Ludo (p. 59 et 60).

2. Le jeu de rôles : jouer des scènes décrites ou rapidement évoquées dans le livre.

De nombreux événements ou simples discussions sont relatés par les personnages mais les scènes sont toujours vues du point de vue d'un seul protagoniste. Cette fois, il va s'agir de faire jouer les situations par les apprenants. Ils peuvent avoir du temps en petits groupes (autant d'apprenants que de personnages à jouer) pour préparer ensemble les conversations ou simplement relire le passage de l'ouvrage à jouer et décider des rôles de chacun. Dans le deuxième cas, ils devront donc improviser.

- Jouer la scène de la chute de Lucienne et de l'aide de Boubacar et David le 11 avril (p. 21).
- Jouer les entretiens d'embauche de David et de Boubacar le 25 avril (p. 34).
- Jouer la scène de la remise de prix du concours de dessin : Madame la maire et Nambini (p. 19).
- Jouer la scène de Djamel qui enseigne à Lucienne à faire des selfies (p. 25).
- Jouer la scène des enfants qui empruntent des livres au bibliobus auprès de Lucienne (p. 61).

Vous pouvez également faire jouer des scènes plus détaillées dans l'ouvrage, où la part de l'improvisation ou de la réécriture du texte seront plus limitées. Vous pouvez par exemple faire jouer faire jouer les interrogatoires de la police le mercredi 8 mai (p. 48) ou la scène du journaliste qui interview Djamel et les habitants (Lucas, Lucienne, Ludo et Nambini) pour faire le « Portrait de notre région » (p. 64).

3. Le face caméra : monologue d'un apprenant

À la manière de certaines émissions de télévision, les apprenants préparent un monologue d'une minute maximum durant lequel ils témoigneront et réagiront à un événement évoqué dans l'ouvrage. L'apprenant endosse le rôle



d'un personnage du livre pour raconter un événement et donner ses impressions. Le rôle et/ou l'événement pourront être imposés par l'enseignant, par les autres apprenants ou choisi directement par l'apprenant. Le témoignage pourra être filmé pour être compilé dans un outil collaboratif. Il pourra également être joué directement devant la classe. Cette activité pourra être récurrente, à chaque fin de chapitre par exemple.

- Lucienne Petit est tombée dans la cour de l'immeuble. Lucienne / Djamel / Boubacar / David témoigne.
- Djamel garde son poste de gardien d'immeuble. Il témoigne.
- Ania a participé à la fête des voisins de la résidence des mûriers. Elle témoigne.
- David avoue son crime. Il témoigne.
- Nambini a participé au défilé de Ganesh. Elle témoigne.
- Lucienne raconte sa première expérience avec le bibliobus (p. 61).

Vous pouvez également proposer aux apprenants de tourner de courtes vidéos, seul ou à 2, à la façon de Youtubers :

- Camille présente le bibliobus de Poisy.
- Des habitants présentent chacun leurs idées pour dynamiser leur quartier.
- Lucas parle de sa carrière de mannequin. (p. 22 et 38).
- Rita et Paulo parlent du succès de leur dernière représentation (p. 20).

#### 4. Les questions culturelles.

Les histoires de la collection sont ancrées dans la vie réelle. Elles sont contemporaines et se déroulent dans un pays francophone. Elles sont donc l'occasion d'aborder les questions culturelles au travers des activités orales « classiques » : exposés, débats, quiz.

- Présenter des associations de quartier françaises ou de votre pays (que proposent-elles ? Qui les animent ? Qui en profitent ?).
- Présenter votre quartier (habitants, commerces, associations...).

Vous pouvez également proposer aux apprenants d'enregistrer des débats façon débats télévisés ou à la radio. L'animateur aura alors la tâche de présenter le sujet du débat et les invités.

- Comment faire vivre un quartier ? Organiser un débat entre plusieurs habitants qui doivent choisir un projet.
- Les événements « La fête des voisins » ou « Immeubles en fête » sont-ils utiles pour vivre mieux ensemble ?





Et n'oubliez pas, Des textes, une histoire, c'est aussi trois autres ouvrages et leurs guides pédagogiques pour toujours plus d'activités de classe, en présence ou à distance. Profitez-en !



Une nouvelle vie :

<https://www.pug.fr/produit/1884/9782706149641/une-nouvelle-vie>



L'appartement de trop :

<https://www.pug.fr/produit/1648/9782706142482/l-appartement-de-trop>



La fête des voisins :

<https://www.pug.fr/produit/1757/9782706145728/la-fete-des-voisins>



Chat alors ! :

<https://www.pug.fr/produit/1842/9782706147500/chat-alors>